

**INSTRUCTION MANUAL
BRUGSANVISNING
NOTICE D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZIGING**

GFG 5129 NF - 105 07 5129

2- PRECAUTIONS D'EMPLOI

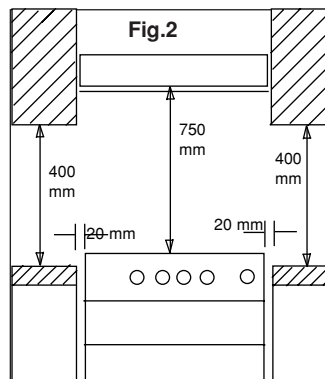
LISEZ ATTENTIVEMENT TOUS LES CONSEILS IMPORTANTS DE SECURITE ET TOUTES LES INSTRUCTIONS D'EMPLOI AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL

- Les conditions de branchement de cet appareil sont indiquées sur la plaquette signalétique.
- Cet appareil doit être installé suivant les normes en vigueur et utilisé dans un endroit bien aéré uniquement. Lisez attentivement ce manuel avant la première ou l'installation de cet appareil.
- Cet appareil n'est pas relié à un système d'évacuation des produits de la combustion. Veillez à assurer une bonne ventilation de la pièce.
- L'utilisation d'une cuisinière à gaz provoque de la chaleur et de la vapeur dans la pièce dans laquelle elle se trouve. Assurez-vous donc que la cuisine soit bien aérée. Pour ce faire, utilisez un moyen de ventilation naturelle ou une hotte électrique. La puissance de ventilation doit être réglée suivant la durée d'utilisation de l'appareil (ouverture d'une fenêtre, d'une porte, ou augmentation de la puissance de la hotte). Lorsque le four fonctionne, les trous d'aération de l'appareil ne doivent être couverts en aucun cas.
- En cours de fonctionnement, la vitre de la porte du four étant chaude, il est vivement recommandé de tenir les enfants éloignés de l'appareil.
- Si par accident, un des brûleurs s'éteint, veuillez tourner la manette adéquate pour l'éteindre. Ne tentez pas de rallumer le brûleur avant au moins une minute.
- Retirez toutes les traces d'emballage avant d'utiliser cet appareil.
- Ne rangez pas à l'intérieur de votre four, du tiroir de rangement ou près des brûleurs des aérosols, des produits inflammables tels que du papier, du plastique et du tissu.
- Ne vérifiez jamais l'étanchéité du tuyau d'arrivée du gaz à l'aide d'une flamme.

3- INSTALLATION

AVANT L'INSTALLATION, ASSUREZ-VOUS QUE LES CONDITIONS DE DISTRIBUTION LOCALES (NATURE ET PRESSION DU GAZ) ET LES RÉGLAGES DE L'APPAREIL SOIENT COMPATIBLES.

- 1- Il s'agit d'un appareil de Classe 1. Il doit donc être installé suivant les normes en vigueur.
- 2- La distance entre l'appareil et les murs ou les meubles adjacents doit être comme suit:
 - a. la distance en hauteur séparant la cuisinière de la hotte ou de tout autre meuble doit être supérieure ou égale à 750 mm.
 - b. la distance entre les parois de la cuisinière et des murs doit être d'au moins 20 mm.
 - c. la distance entre le mur arrière et l'appareil doit être d'au moins 20mm pour les modèles Y.



3-Si votre appareil fonctionne au gaz et à l'électricité, veillez à le placer le plus près possible de deux sources d'énergie.

4-Afin d'éviter que votre appareil ne bascule, une patte de fixation doit être installée correctement.

Cette fixation est livrée de manière optionnelle avec votre appareil. Consultez le chapitre approprié pour l'installation de cette fixation.

5-L'Espagne, l'Italie, le Portugal, le Luxembourg, Allemagne la Grèce autorisent le raccordement au moyen d'un about et d'un tuyau souple comme indiqué en B (fig. 3). Pour ces pays, les abouts doivent être conformes aux normes nationales en vigueur.

Pour le Danemark, les Pays-Bas, l'Irlande le raccordement est obligatoirement réalisé en utilisant la pièce E (fig.3) et des tuyaux flexibles comme indiqué en C (fig.3) ou des tubes rigides.

Ce type de raccordement peut aussi être utilisé en Espagne, en Italie, au Portugal, en Grèce et au Luxembourg.

L'Angleterre autorise le raccordement comme indiqué en D. Fig.3.

En France, le raccordement au gaz naturel doit être obligatoirement réalisé en utilisant soit un tuyau flexible avec embout comme indiqué en C, soit un tuyau rigide. Le raccordement au gaz butane se fera au moyen d'un tuyau NF-Gaz auquel vous ajouterez un collier.

En aucun cas, le tuyau d'alimentation ne doit passer derrière le four, ni être en contact avec les parois adjacentes.

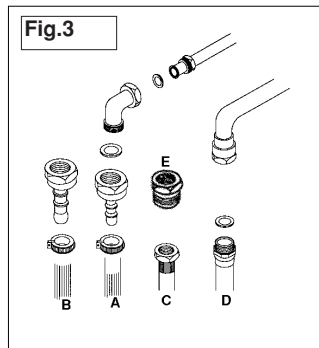
Après que le raccordement ait été effectué, il faut en vérifier l'étanchéité. Pour ce faire, appliquez sur le tuyau un liquide moussant. Aucune bulle ne doit apparaître.

S'il y a des bulles, il convient de vérifier le serrage de l'écrou de raccordement ou éventuellement l'état du joint.

- 6- Avant la première utilisation, assurez-vous qu'il ne reste aucun matériel d'emballage sur votre cuisinière.
- 7- Les éléments chauffants de votre four sont recouverts d'un film protecteur qu'il faut brûler avant l'emploi. Il est important de bien aérer la pièce durant cette opération pour éliminer la fumée dégagée. Il est vivement recommandé de respecter la procédure suivante avant la première utilisation de votre four :

- Pour gril à gaz

- Allumez le brûleur du gril comme indiqué dans ce mode d'emploi.
- Laissez la porte du four ouverte et laissez fonctionner le gril durant 10 minutes.
- Éteignez-le et laissez votre four refroidir.
- Si le brûleur du gril ne s'allume pas après 15 secondes ou s'éteint, vous devez tourner le bouton jusqu'à la position "0". Attendez quelques minutes avant de le rallumer.



PAYS DE DESTINATION	CATÉGORIE POUR LESQUELLES L'APPAREIL PEUT FONCTIONNER	LES PAYS POUR LESQUELS LE RACCORD ISO 228/ISO 7 EST NÉCESSAIRE	LES PAYS OU LE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ EST DEMANDÉ
AT	II2H3B/P	★	★
BE	II2E+3+	★	
DE	II2E3B/P	★	★
DK	II2H3B/P	★	★
ES	II2H3+		
FI	II2H3B/P		★
FR	II2E+3+		
GB	II2H3+	★	
GR	II2H3+		
IE	II2H3+	★	
IT	II2H3+		
LU	II2E3B/P		
NL	II2L3B/P	★	
NO	I3B/P	★	★
PT	II2H3+		
SE	III1ab2H3B/P		★

* La catégorie des autres pays.

CATÉGORIE POUR LESQUELLES L'APPAREIL PEUT FONCTIONNER	II2E+3+	II2H3+
PAYS DE DESTINATION	AL, LET, RU, ON, RP, IND, EAT, LT, BG, ETH, HR, U, RL, M, RO, ET, EST, BRN, ZA, SA, WAN, NZ, IR, SGR, T, KWT, RI, SF, GH, USA	BOL

Tableau 2

Pour l'ouverture du tiroir, il suffit de soulever le tiroir, celui-ci s'ouvrira automatiquement (Fig.4).

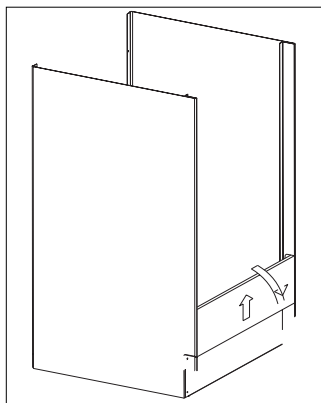
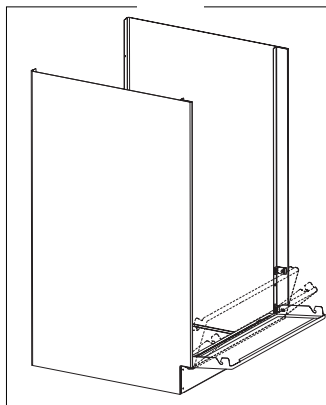


Fig.4



4- UTILISATION

A. PANNEAU DE CONTRÔLE

-  Brûleur ou plaque arrière gauche
-  Brûleur avant gauche
-  Brûleur avant droit
-  Brûleur arrière droit
-  Four et gril au gaz

B. TABLE DE CUISSON

MANETTE DES BRÛLEURS

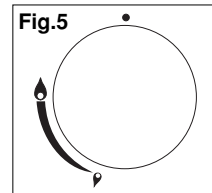


Fig.5

 position forte

 position faible

-RECOMMANDATION :

Pour obtenir une performance maximale des brûleurs, utilisez des casseroles avec les diamètres suivants :

Brûleur rapide	: 22-28 cm
Brûleur semi-rapide	: 14-22 cm
Brûleur auxiliaire	: 10-14 cm

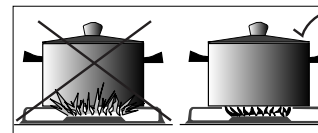
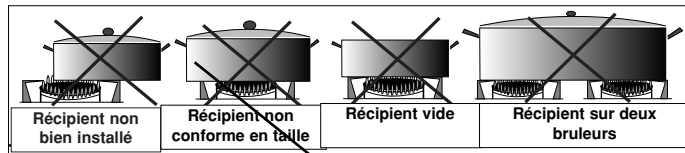


Fig.6



C. Le four

- Manettes de commande du four

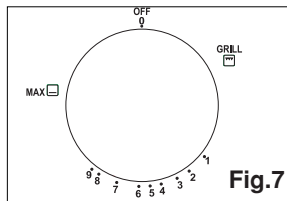


Fig.7

- Fonction

-  Résistance sole ou brûleur du four
-  Gril

Table 3

Tableau des conversions :		
°C	°F	Gas Mark
140	285	1
150	300	2
160	320	3
180	355	4
190	375	5
200	390	6
220	430	7
240	465	8
250	480	9
270	520	MAX

- Four à gaz avec thermostat

La température du four est contrôlée par un thermostat. Vous pouvez tourner la manette jusqu'à la température désirée entre 140 °C et 270 °C. Le four dispose de 11 niveaux de température.

Allumage des brûleurs

- Allumage manuel des brûleurs

Pour allumer un des brûleurs, il suffit d'en approcher une allumette. Appuyez ensuite sur la manette correspondante et tournez-la dans le sens voulu jusqu'à la position minimale (fig.8).

Allumage manuel du brûleur du four

Présentez une allumette à l'entrée du trou du brûleur du four. Enfoncez la manette du four et tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Maintenez la manette enfoncée pendant 10 secondes après que le brûleur se soit allumé. Vérifiez que le brûleur soit bien allumé (fig.9).

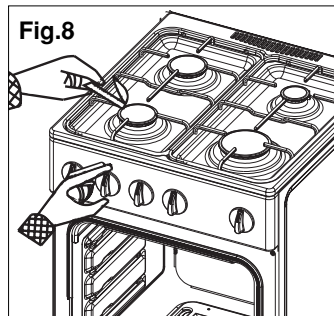


Fig.8

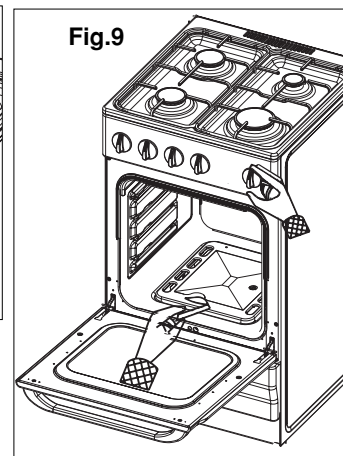


Fig.9

Résistances sole et voûte

Tournez la manette dans le sens des aiguilles d'une montre pour le faire fonctionner. Le témoin lumineux s'allume.

Il s'éteindra lorsque le four aura atteint la température désirée.

Le four fonctionne entre 50 °C et 250 °C.

Le thermostat intérieur du four allumera et éteindra celui-ci automatiquement afin de maintenir la température choisie.

La lumière intérieure du four (optionnelle) s'allume et s'éteint lorsque vous tournez la manette pour allumer ou éteindre le four.

Le four doit normalement être préchauffé.

Pour cela, choisissez la température désirée. Lorsque le témoin lumineux s'éteindra, votre four aura atteint cette température et sera donc prêt à l'emploi.

Vous devez généralement utiliser les deux résistances en même temps. Cependant, en fin de cuisson, une seule résistance peut être requise. Après utilisation, laissez la porte du four ouverte et laissez-le refroidir.

Résistances sole et voûte

Tournez la manette dans le sens des aiguilles d'une montre pour le faire fonctionner. Le témoin lumineux s'allume.

Il s'éteindra lorsque le four aura atteint la température désirée.

Le four fonctionne entre 50 C et 250 C.

Le thermostat intérieur du four allumera et éteindra celui-ci automatiquement afin de maintenir la température choisie.

La lumière intérieure du four (optionnelle) s'allume et s'éteint lorsque vous tournez la manette pour allumer ou éteindre le four.

Le four doit normalement être préchauffé.

Pour cela, choisissez la température désirée. Lorsque le témoin lumineux s'éteindra, votre four aura atteint cette température et sera donc prêt à l'emploi.

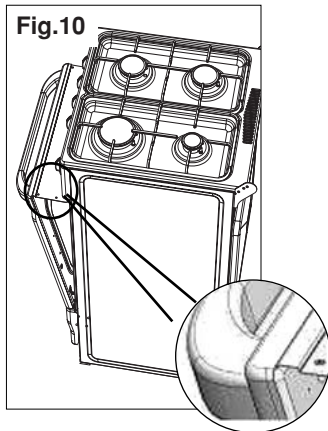
Vous devez généralement utiliser les deux résistances en même temps. Cependant, en fin de cuisson, une seule résistance peut être requise. Après utilisation, laissez la porte du four ouverte et laissez-le refroidir.

-Le gril à gaz

Choisissez la fonction gril. Lorsque vous préchauffez et utilisez le gril, il est recommandé de placer le panneau de déflexion de chaleur afin de protéger le panneau de contrôle et les boutons. **La porte du four doit toujours rester entrouverte** (fig. 10).

Si le gril s'éteint, l'arrivée de gaz est automatiquement coupée et ne peut être réactivée que manuellement. **EN FONCTION GRIL NE PAS FERMER TOTALEMENT LA PORTE DU FOUR, UTILISER LE PANNEAU DE DEFLEXION DE CHALEUR.**

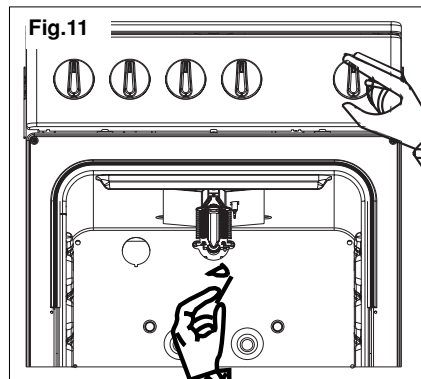
ATTENTION: LES PARTIES ACCESSIBLES DE VOTRE CUISINIÈRE PEUVENT ÊTRE CHAUDES LORSQUE VOUS UTILISEZ LE GRIL. VEUILLEZ TENIR LES ENFANTS ÉLOIGNÉS DE L'APPAREIL.



Pour placer le panel de réflexion de chaleur, mettez-le dans le vide entre le dessus de la porte du four et la porte. Fermez la porte afin que le panel reste bien au-dessous du bandeau de contrôle laissant un espace comme illustré sur la figure 11.

-Allumage manuel du gril

Présentez une allumette à l'entrée du brûleur du gril. Enfoncez la manette du four et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position gril. Maintenez la manette enfoncée pendant 10 secondes après l'allumage et vérifiez que le brûleur soit bien allumé (Fig.11).



Recommandations :

Lorsque les brûleurs ne sont pas utilisés, le robinet d'alimentation générale doit toujours être fermé. Si le four ou le gril ne s'allument pas après 15 secondes ou si ils s'éteignent, tournez la manette jusqu'à la position «0 ». Attendez quelques minutes avant de rallumer.

Les parties accessibles de la cuisinière peuvent être chaudes lorsque le gril fonctionne. Veillez à maintenir les enfants éloignés de l'appareil.

5. REGLAGES

Les brûleurs peuvent être adaptés à toutes sortes de gaz par un technicien qualifié.

Pour cela :

1. Débranchez votre appareil.
2. Retirez les manettes des brûleurs, dévissez les vis du panneau et retirez-le.
3. Allumez les brûleurs en position faible.
4. A l'aide d'un tournevis, vissez ou dévissez la vis de réglage jusqu'à ce que la flamme soit réduite au minimum. Le gaz est correctement distribué quand la flamme atteint une longueur minimale de 4 mm environ. Assurez-vous qu'en passant de la position maximale à la position minimale, la flamme ne s'éteigne pas.
5. Pour le gaz butane, il suffit de visser la vis de réglage.
Pour le gaz naturel, il suffit de dévisser de 3/4 de tour la vis de réglage.

Fig.12

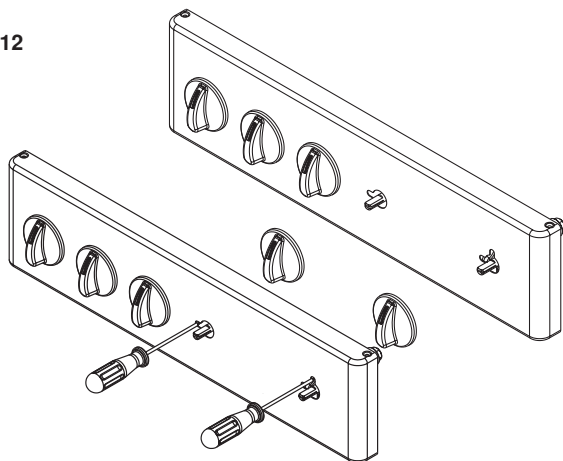
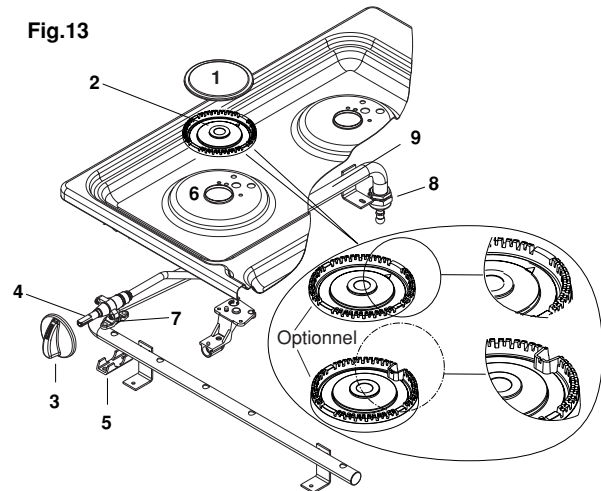


Fig.13



- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1. Chapeau de brûleur | 5. Fixation |
| 2. Brûleur (couronne) | 6. Table de cuisson |
| 3. Manette | 7. Vis « by-pass » du robinet |
| 4. Robinet | 8. Ecrou de raccordement |
| | 9. Tuyau distributeur de gaz |

A. TABLEAU DES CONVERSIONS

<i>GAS TYPE</i>	<i>PRESION</i>	<i>BURULEUR</i>	<i>REPERE DES INJECTEURS, MM</i>	<i>NOMINAL KW</i>	<i>REDUIT KW</i>	<i>CONSOMMATION</i>	
LPG (BUTANE) G30	28 MBAR	<i>RAPIDE</i>	0,85 TYPE 2	2,60	0,75	189	g/h
		<i>STANDARD</i>	0,75	1,75	0,50	127	
		<i>STANDARD</i>	0,75	1,75	0,50	127	
		<i>AUXILIAIRE</i>	0,55	1,10	0,25	80	
		<i>FOUR</i>	0,70	2,20	0,80	160	
		<i>GRIL</i>	0,70	2,00	-	145	
GAS (NATURAL) G25	25 MBAR	<i>RAPIDE</i>	1,25	2,60	0,75	288	L/h
		<i>STANDARD</i>	0,95	1,75	0,50	194	
		<i>STANDARD</i>	0,95	1,75	0,50	194	
		<i>AUXILIAIRE</i>	0,80	1,10	0,25	122	
		<i>FOUR</i>	1,10	2,20	0,80	244	
		<i>GRIL</i>	1,05	2,00	-	221	

Tableau 4

La quantité d'air nécessaire à la combustion est de 2 m³/h-kW.

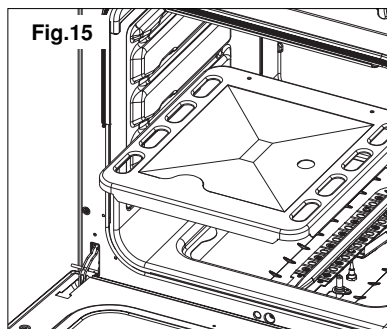
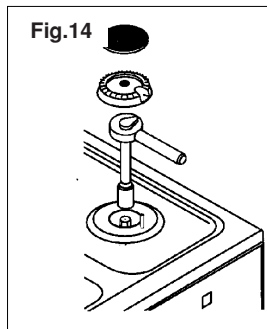
B. Changement des injecteurs

Cette cuisinière s'adapte aux différents types de gaz grâce au remplacement des injecteurs par une personne qualifiée.

Si ce remplacement n'est pas fait correctement, la garantie ne sera pas valide et l'utilisateur final pourrait être sujet à des poursuites (Fig.14, Tableau 4).

1. Remplacement des injecteurs de la table de cuisson

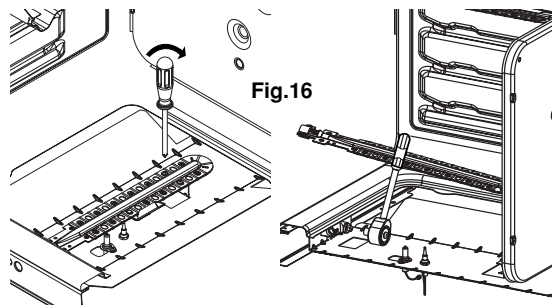
Utilisez les injecteurs fournis avec cette cuisinière. Veillez à ce que la cuisinière ne soit pas branchée à l'alimentation électrique ou à gaz. Dévissez l'injecteur. Remplacez-le avec le nouveau. Procédez de même avec les trois autres brûleurs (Fig.15).



2. Remplacement de l'injecteur du four

Retirez le couvercle inférieur du four. Pour cela, poussez-le vers l'arrière, ensuite soulevez-le et retirez-le (Fig.16).

1. Desserrez la vis qui maintien le brûleur en place en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (Fig.16).
2. Poussez le brûleur vers l'arrière de l'appareil (Fig.16).
3. La partie avant du brûleur se détache. Maintenez-le dans cette position pendante (Fig.16).
4. Remplacez l'injecteur. Utilisez une clé no 7 (Fig.16). Remplacez le brûleur à l'intérieur du four et vissez l'écrou. Desserrez la vis qui se trouve sur l'anneau de réglage de brûleur. Pour les utilisateurs du gaz butane, le trou du brûleur doit être complètement ouvert (Fig.18). (Pour les utilisateurs du gaz naturel, la trou doit être de 2 mm) Remplacez le couvercle inférieur.



3. Remplacement de l'injecteur du grill

1. Desserrez la vis qui maintient le brûleur en place en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Poussez le brûleur vers l'arrière de l'appareil
3. La partie avant du brûleur se détache. Maintenez-le dans cette position pendante (Fig.17)
4. Remplacez l'injecteur. Utilisez une clé no 7. Remplacez le brûleur à l'intérieur du four et vissez l'écrou. Desserrez la vis qui se trouve sur l'anneau de réglage de brûleur. Pour les utilisateurs du gaz butane, le trou du brûleur doit être complètement ouvert. (Pour les utilisateurs du gaz naturel, la trou doit être de 2 mm) Remplacez le couvercle inférieur (Fig.17)

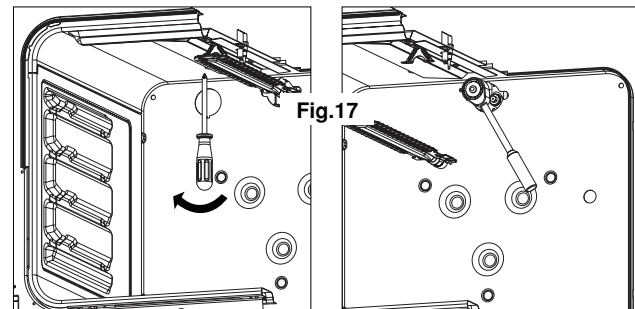
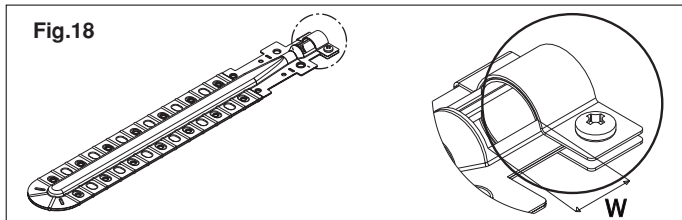


Fig.18

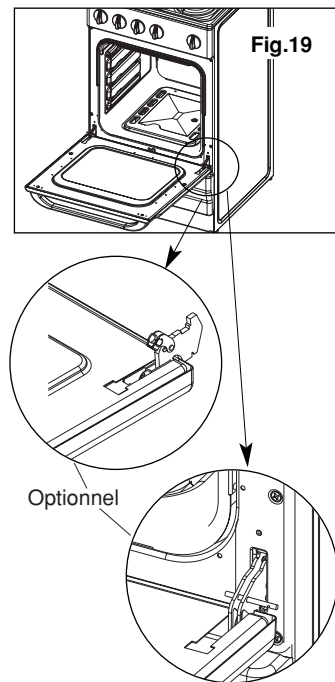


W mm Oven brûleur	
NG	2
LPG	4

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Les parties émaillées peuvent être nettoyées à l'eau et au savon à l'aide d'un chiffon doux et propre. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
2. En retirant la grille, vous pouvez facilement nettoyer la surface émaillée de la table de cuisson.
3. Les manettes doivent être nettoyées régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et essuyées à l'aide d'un chiffon sec.
4. Les brûleurs et les grilles peuvent être nettoyés avec de l'eau et du savon.
5. Les plaques électriques sales peuvent être nettoyées doucement à l'aide de fibre de verre et du savon. Prenez garde à ne pas l'abimer. Pour les protéger, essuyez-les régulièrement avec de l'huile de machine ou des matériaux de protection. Effectuez cette opération lorsque la plaque est chaude. Le produit pénétrera plus facilement.
6. Le couvercle de la cuisinière est amovible.
7. La porte du four est également amovible :
 - Ouvrez la porte complètement
 - Il existe une bride (ou anneau) sur chacune des deux charnières. Abaissez-la. N'oubliez pas de le faire sur les deux charnières avant de passer à l'étape suivante (Fig.19).
 - Soulevez lentement la porte et tirez-la vers vous. La porte se détachera complètement.

- Lorsque vous remplacez la porte, remplacez les charnières dans leur emplacement. Poussez bien la porte et fixez les charnières grâce aux brides.
8. Il est conseillé de retirer de temps en temps les boutons de contrôle afin de nettoyer la surface qu'ils cachent. Ils ne sont pas fixés mais montés. Ils peuvent être retirés à l'aide d'un instrument en plastique comme une spatule.
 9. Pour préserver son aspect neuf, nettoyez votre four régulièrement.
 10. Evitez de mettre votre four en contact avec des substances acides ou alcalines comme du vinaigre, du jus de citron, du sel, etc. En cas de contact, essuyez immédiatement votre four.
 11. Faites particulièrement attention à ne pas éclabousser la porte du four avec de l'eau lorsque celui-ci fonctionne.



7.CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE

Nous nous engageons à réparer gratuitement votre appareil tant qu'il est sous garantie.

La garantie couvre uniquement le remplacement des pièces défectueuses. Une réparation ou une modification non autorisée de l'appareil annule cette garantie.

Cet appareil doit être branché au système électrique. Des problèmes dus à une connexion incorrecte ne seront pas couverts par cette garantie.